



EVANGÉLIUMI HÍRNÖK

GOSPEL MESSENGER

Official Organ of the
Hungarian Baptist Union
of America

Felelős főszerkesztő: DR. BUDAY-GRUBER KÁROLY
Jézus parancsa: "Hirdessétek az evangéliumot!" (Márk 16:15.)

Az Amerikai Magyar
Baptista Szövetség
hivatalos tudósítója

MI AZ IGAZ?

NEM IGAZ, hogy volt, hol volt, hol nem volt,
Volt egyszer egy szent, szelid Megváltó,
Kit oly szépnek csak ábránd varázsolt,
Aki élt is, nem is, de ma már holt . . .
Ez rut hazugság s égbekiáltó
Bűn, me'y a szivre átokhalált ró.

Nem igaz, hogy Ő csak egykor beszélt,
Mosolygott, áldott, intett, vigasztalt
S csak egykor sirt, ha látta a veszélyt
És a bu-bajt, mely embereket ért;
Az éhezőnek mutatott asztalt,
De önbajában Istent magasztalt!

Nem igaz, hogy csak valaha tett jót,
Valaha törött fájó könnyeket,
Valaha szórt fényt, reményt, hitet, sőt,
S valaha zengte azt az édes szót,
Melytől a csonka uj egészé lett,
Beteg gyógyult és a holt feléledt.

Nem igaz, hogy csak hajdan áldotta
Meg az aranyos, édes kicsiket;
Hajdan hirdette, hajdan kiáltotta,
Hogy a gyöngé és védtelen sorsa
Isten szemében fontos — s a hitet,
Üdvözmjat a gaz nem ölheti meg!

Nem igaz, hogy csak régen szenvedett
Gúnyt, szitkot, verést, köpést, kinhalált,
Mig röhögtek Rajt' ördög-emberek . . .
Nem igaz, hogy csak azért engedett,
Mert kimenekvő utat nem talált . . .
És terve-álma mind a sirba szállt.

Nem igaz, hogy a feltámadása
Csupán szép mese, színes képzelet
És az Ő dicső, igaz Képmása
—A világ drága szent Messiása—
Végleg elpusztult, férgek étke lett . . .
Volt, nincs! Ha ugyan tényleg létezett.

Jézus Krisztus volt, van s örökre lesz!
A Mester ma is int, gyógyít, életet.
Mig a bölcs példát csakis Tőle vesz,
A balga Benne csak hibát keres.
De Ő él, áll, győz, bármit is véltek;
Ő Ur és Király. Hajtsatok térket!

Ő élt s élni fog, meghalt s hal ma is,
Bár a világ meg tán sohasem javul . . .
Ha füstnek látszik minden álma is,

A KÖNNYEZŐ KRISZTUS

Irta: MAJOR MIHÁLY

És mikor közeledett, látván a várost, sira azon." (Lk. 19:31.)

SIRVA lépünk az életbe és szenvedéssel lépünk innen ki. A bölcsőnk és sirunk közötti időnk nagy részét bajlódás és keresztjeinknek hordozása tölti be. Jól mondja a 90. zsoltár írója: "A mi esztendeinknek napja 70 esztendő, vagy ha feljebb, 80 esztendő, és nagyobb részök nyomoruság és fáradság." Spurgeon pedig így jellemzi létünket: "Az élet csak előcsarnoka a halálnak, s a mi földi zarándoklásunk utazás a sir felé. Az ütőér, míg életünket szolgálja, veri a mi halálindulónkat." Mindez persze eredeti és cselekedeti bűneink miatt van így.

Ilyen élet közepett jólesne a rokonszenv, szimpátia, amiből olyan édes-keves jut részünkre. Mindenki pályázik rá, de nagyon kevesen adják . . . Egy hajótörött embertársam mondta nem olyan régen: "Nincs, aki megértsen. Szüleim nem értenek, feleségem nem akar megérteni. Azért vagyok így." Kérdeztem: "Ön legalább próbálja azokat megérteni?" Hallgatással és lehorgasztott fejjel válaszolt. Igaz, amit az

De utja való dicsvilágba visz . . .
Országa örök—és üdv lángra gyul
A szív, mely Benne hisz s Tőle tanul.

Ez az igaz, ez a szent valóság:
Ő ma is az, ki volt—SZIV, SZERETET!
Ő az a fény, ő isteni JÓSÁG,
Kit mindig gyilkol sötét gonoszság,
Kit mindig ölnek ördög-emberek,
De Kit MEGÖLNI SOHASEM LEHET!

Buday

énekíró mond: "A megértő embertársak száma oly kevés."

Egyébként be kell látnunk, hogy korunk kőkemény. Értem ez alatt az emberek szívét. Egyik iskolai tankönyvemben az volt írva, hogy a művelt ember nem engedi magát át érzelmeinek oly könnyen, mint a kevésbé művelt. Ezen filozófia, vagy életfelfogás szerint az emberevő pápuák a legműveltebbek, azaz hát ezt kellene következtetni. De úgy látszik, hogy az ilyenfajta tanítás megtette korunkra hatását, amennyiben egy másik író pár hónappal ezelőtt ezt a századot "tearless age"-nek, könny nélküli kornak nevezte. Valószínűleg mindenki műveltnak akar feltűnni és így nincs rokonszenv, nincs érzés egymás iránt. Igen, van elég könyv, de kevés az igazi könny egymás iránt. Érzékenység, könnyen sértődés, az van elég. Sirni is sirnak sokan, de egymás miatti bosszúságból és nem szimpátiából. Ahelyett, hogy megindulnánk egymás sorsán, indulatoskodunk. Bántásunkra, terhünkre van, ha ismét meg kell osztani érzelmünket. Ha nem is szeret mindenki levelet írni, de kapni igen. De ha arról van szó, hogy mások bajáról olvassunk, szívesen engednénk, hogy a postás vi-gye vissza az olyan sorokat.

Sokan persze úgy érznek, hogy van nekik is elég bajuk, terhük, keresztjük. Könnyeket tehát spórolniuk kell, hogy sirhassanak saját fájdalmaik felett. Takarékoskodni kell az energiával, hogy saját keresztjeiket vihessék.

"Az áldott orvos közeleg" —

mondja a költő Jézusról. "Ime az ajtó előtt állok és zörgetek" — mondja az Ur magáról. Hadd lépjen ő be a mi szívünkbe ma, akiről az van mondva, hogy sirt Jeruzsálem felett ama régi nagy héten. "The sympathizing Jesus", a rokonszenvező Jézus. Mindenki csak a maga fájdalma, baja felett tud legőszintebben sirni. Jézus nem zokogott soha saját sorsa felett, pedig a rókáknak volt barlangja, madaraknak fészke; neki nem volt, hol lehajtsa fejét. Sőt, ha a jeruzsálemi asszonyok sirtak miatta, így szólott: ne sirjatok én rajtam, hanem magatokon és a ti magzataitokon sirjatok." (Lk. 23:28.)

Igen, sirt Jeruzsálem felett, pedig az igazán nem érdemelte meg. "Jeruzsálem! Jeruzsálem! Ki megölöd a prófétákat és megkövezed azokat, akik te hozzád küldetted, hányszor akartam egybegyűjteni a te fiaidat, miképen a tyúk egybegyűjti kis csirkéit szárnya alá; és te nem akartad" — zokog a Megváltó Mát. ev. 23. r. 37. v.-e szerint.

Ha akarod, hogy legyen, aki sirjon veled és érted igazán, adj Neki helyet szívedben. Veled csztolni fog kesergésedben nem azért, mert megérdemled, hanem azért, mert ő szeret érdem nélkül, mint ahogy szerette azt a Jeruzsálemet, mely pár nap múlva felfeszítette összefogva, összeesküdve ellene az akkori Róma pogányságával. Veled nemcsak sirni fog, de részesít a bünbocsánat és a csodás újjászületés boldog örömeiben, ha megnyitod szívedet előtte. "Nincs Jézushoz hasonló jó barát, senki más, senki más. Ő orvosolhat meg sok lelki kárt, senki más, senki más. Jézus legjobban ismer minket, segíthet is mindenkor Ő. Nincs Jézushoz hasonló jó barát, senki más, senki más." Talán cinikusan érzélgésnek, képzelődésnek veszed ezt? Légy igazságos, következetes, észszerű, okos. Próbálj meg előbb bünbánót megterő szívvvel élébe borulni, hozzá fordulni a magányban vagy nyilvánosan, még ma. Meglásd, hogy a gunyosoly áradozó örömmé fog változni arcodon és szívedben. Még Munkácsyékknak is rosszul esne, ha gunyolnád vizüket, mielőtt megpróbáltad. "Nothing like trying" —

mondja az angol és nagyon helyesen.

"Fogadd Jézust a szívedbe,
Aki megment s üdvözít;
Örök élet van ő benne
S ez az élet lesz tiéd."

Jellemző, hogy míg Jézus könnyezett Jeruzsálem felett, az a város tovább tombolt az ő büszkeségében és büneiében; beképzelt, üres vallásosságában. Meg volt elégedve sivár, frivol, képmutató életével. Valószínűleg fennhéjázva hivatkozott híres, ragyogó templomára, művelt egyházi vezetőségére, régi vallásos nagyjaira, könyveire és szokásaira. Jézus azonban mindig jobban tudja a helyzetet, Ő mindig tovább lát. "Television?" Igazán Ő messze a jövőbe látott s tudta jól, hogy jön a veszedelem, amit nem lehet elhárítani semmi külső, üres vallási pompával. Az Urat igazolja a világtörténelem, mely szerint Titus római generális vezetése alatt megérkezett K. u. 70-ben a rémes hadsereg, áprilisban megkezdte végzetes munkáját és szeptemberben a földdel egyenlővé lett a város. . . . "Vajha megismerted volna te is, csak a te mostani napodon is, amik néked békességedre valók!" — kesergett Jézus Jeruzsálem felett. Továbbá: "Mert jönnek te reád napok, mikor a te ellenségeid te körültek palánkot építenek, és körülvesznek téged, és mindenfelől megszorítanak téged. És a földre tipornak téged, és a te fiaidat te benned; és nem hagynak te benned követ kövön; mivelhogy nem ismerted meg a te meglátogatásodnak idejét" (Lk. 19:42-44). Vannak kijelentések a Szentírásban, melyek példázatosan vagy allegorikusan értendők. Ámde ismét vannak, melyek betű szerint veendők. Ezek szó szerint beteljesedtek. Jézus három főminőségben ismerhető a Szentírás alapján: Főpap, próféta és király. Kerültek az évezredek keresztül hamis próféták, de Jézus igaz prófétának bizonyult, hiszen Ő maga a megtestesült igazság.

Jézus által elkerülhetett volna Jeruzsálem a végzetes katasztrófát, melyről úgy mondja a történelem, hogy az összeroppanás idején a város uccái holttestekkel voltak fedve és az egész város területén vérben és aludtvérben gázoltak a római

zsoldosok.

Jézus látja azt a veszedelmet, ami a mi büszke, modern világunk előtt is fekszik. Figyelmeztet még ma. Készen vagy te ama nagy napra? Ha a világ egészben véve kemény marad is és engedetlen, neked nem muszáj. Jézus az övéihez jött, de azok, mint nemzet nem fogadták őt. De János, az a hűséges héber tanítvány azt írja az ő evangéliumában: "Valakik pedig befogadák őt, hatalmat ada azoknak, hogy Isten fiaivá legyenek." Tehát senkinek nem muszáj elkárhozni a világgal, mert Jézus hajlandó megmenteni az egyesekeket is és nemcsak a tömegeket. Jöjj, míg nem késő! Ha lélekben mentve vagy, testeddel történhetik bármi. Annak porrá kell válni így is, úgy is. Aztán elmondhatod: "Sujtson bár a vész a porba, nem rendíti meg szívem; elveszthetek mindent sorban, ha te megmaradsz nekem!" Noha Istennek, ha tesszik, testileg is megmenthet bennünket sok veszedelemtől. Azt mondják, hogy mielőtt Jeruzsálem leromboltatott volna, az isteni gondviselés nagyon sok ottlakó keresztvént kivezért a városból s lehetséges, hogy mind elvonult onnan idejében. . . . Egyébként a krisztuskövetőnek mind életében, mind halálában nyeresége a Krisztus, mint Pál apostol mondta, aki maga is mártírhálált halt Rómában.

Madagaskarban egy nap goromba gyermekek megláttak egy szerencsétlen bélpoklos asszonyt, akinek a bomlasztó betegség már lekorhasztotta kezéről és lábáról az ujjakat. Kiabáltak: "Bélpoklos! Bélpoklos!" Egy misszionáriusnő hozzá ment és vállára tette kezét és kérte, hogy üljön le vele a pázsitra. Zokogva sirta és mondta: "Egy emberi kéz érintett engem." Mikor talán mindenki kerül téged és engem az életünkben levő hibák miatt; mikor talán épen mások kiabálják és hirdetik tévedéseinket és vétkeinket, ahelyett hogy szimpátiával megközelítenének; mikor nincs egy igazi megértő, rokonszenvező, aki érinthetne, vigasztalhatna bennünket az emberek fiai és leányai között, még akkor sincs miért kétségbe esni. Jézus, mielőtt sirt volna Jeruzsálem felett, érintette kegyelmesen úgy a testi, mint a lelki bélpoklosot.

kat s akik nem dobták el vállukról szent kezét, meggyógyultak, békét, bűnbocsánatot és reménységet nyertek. Aztán még maradt szimpatiaja, könnye a nagy hétre is. Az ő szíve kifogyhatatlan szeretettel van telve. S hogy ő nemcsak felületesen bánt és érzett az emberiséggel, beigazolta azáltal, hogy nemcsak tanított, gyógyított és szimpatikusan zokogott, de hajlandó volt a csufos kereszten meghalni is értem és érted. Ha ezt a nagy és örökjáságú isteni Üdvözítőt megvted: hogy állsz meg ebben a véres, rémes korszakban és hogy állsz meg az ítélet napján! Légy okos és fogadd őt szivedbe még ma. Ha pedig már elfogadtad: Légy hű hozzá mindhaláláig és néked adja az élet koronáját.

“CSAK azok fáradnak bele Isten szolgálatába, akik nem találták meg Őt . . . és nem is szolgálták Őt igazán soha!” (Denck H.)

PRÉDIKÁTORAINK SZIVES FIGYELMÉBE!

FOLYÓ esztendei évközi konferenciánkat április 23—25-ig tartjuk meg a garyi magyar baptista templomban.

MINDEN PRÉDIKÁTOR készüljön és igyekezzék megjelenni. Sok fontos megbeszélni valónk lesz.

HASZNOS ajánlatokat, értékes eszméket, jó gondolatokat, épületes észrevételeket bármely szolgatársunktól örömmel veszünk.

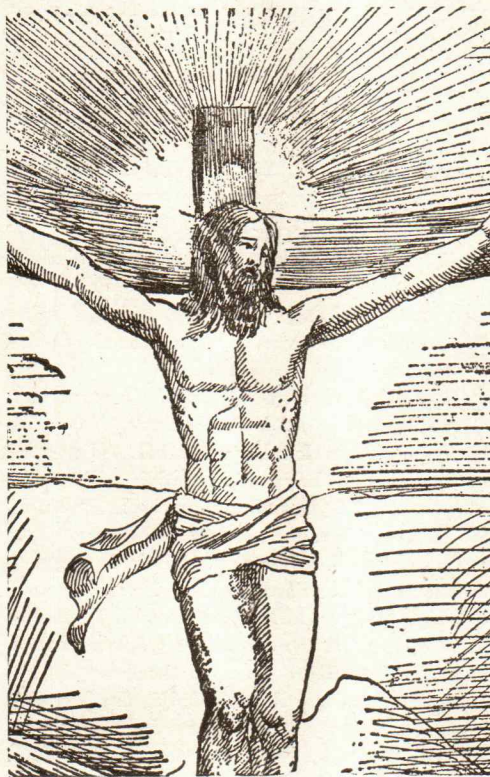
IMÁDKOZZUNK és kérjük Istent előre is, hogy országa ügyének előmozdítása céljából történő konferenciánkat áldja meg.

Balla György, elnök
Dr. Buday-Gruber Károly, titkár

OUR TRUST

“GOD does not require us to give bond for the faithful performance of our trust, but He leaves it solely to our sense of Christian duty to render Him a due accounting of our stewardship. If cheerfully you have given, then cheerfully you will be received, for

We give Thee but Thine own
Whate'er the gift may be.
All that we have is Thine alone
A trust, O Lord, from Thee.”



NAGYPÉNTEK

OTT ÁLL SZELIDEN . . .

OTT ÁLL szeliden vádói előtt az én drága Jézusom. Nem szól, csak hallgat. Azt a sok erőt és nagy nyugalmat—míg a pokoltűz emésztő lángja Belőle gunyt űz—honnán veszi, nem tudom. Csak nézem és bámulom.

Ott áll szeliden, bátran és némán, mintha nem is szenvedne . . . Hősiessége olyképp hat én rám, mint gyáva, bűnös szívre a bitó . . . És felsirok: “Ó, édes Szabadító, végy irgalmas kezedbe, ments meg, ölelj kebledre!

Ott áll szeliden s amint sikolyom hallja, karja kitarul. Ekkor megfogják—mint sötét sólyom lecsap a gyöngye fehér galambra és széttépi, hogy nincs árva hangja—a pokol hada ráhull. . . . Jézus szeme bezárul.

Ott áll szeliden és arcul csapják. . . . Tépik róla köntösit. ‘Feszítsd meg!’—zugnak. Vérének akarják. Pilátus kezét mos, de hasztalan. . . . Az ördög röhög diadalmasan. . . . És Jézust leköpdösik. Durva szolgák lökdösik.

Ott áll szeliden s töviskoronát nyomnak fénylő fejébe. Vére kicsordul és szent homlokát majd megrepeszti az égető kín. . . . De csak mulatnak összes keservein, szitkot szórnak feléje s gunytrónt tesznek eléje.

Ott áll szeliden s míg a szöges korbács éle csattog a hátán, az ácsműhelyben röpök a forgács, a kovácsüllőn szikrázik a vas. . . . Készül a kereszt. Sir a szép tavasz a Föld legbusabb gyászán. Hej, de mulat a sátán!

Ott áll szeliden az Üdvözítő s felveszi a keresztet, noha alig van jártányi erő ha'álra kint, sajgó keblében, láz gyötri őt minden idegében, minden tagja vérvesszett és minden ina reszket.

Ott áll szeliden, míg le nem roskad, mert ő “mindhaláláig hív!” Jósága nagyobb, türelme hosszabb, szíve nemesebb, mint amily gonosz a legdurvább ész s amily nagyon rossz a legbűnterheltebb szív! A leghűtlenebb szív . . .

Ott áll szeliden, mint fehér bárány, a nagy Isten szent Fia, az egész világ bűnével vállán, az egész pokol átkával fején . . . Ott áll a büzlő Koponyák hegyén s értem meg kell hálnia, vérét, lelkét adnia!

Ott áll szeliden és elviseli, hogy a fára szögeljék. Teste tátongó sebekkel teli . . . Mint égi zápor ömlik szent vére . . . A Nap is zokog. Égő szemére vonja bus felhőleplett, míg ő kiadja lelkét.

Ott áll szeliden . . . Még mindig látom, holott sirba tették már . . . Ott áll és néz rám az én Megváltóm . . . Ott áll és mondja: “Édes gyermekem, teérted haltam, érted szenvedtem!” Ott áll és csak vár, vár, vár! . . . Kegyelmeből ki nem zár!

Ott áll szeliden és térdre készlet isteni nagy jósága, mit halál, pokol el nem emészthet. Összes bűnemet zokogva bánom és csak az minden szent imádságom: “Én értem nem hiába haltál, Jézus, te Drága!”

Buday

“AMI az oktalannak csak holnap jut eszébe, az okos már tegnap elintézte . . .” A bolond ott kezd, ahol a bölcs elhagyja . . . A henye és hanyag ember a tegnap örömeit siratja vissza és a holnap gyönyöreiről álmodik; a szorgos, lelkiismeretes ember azt nézi, hogy mit végezhet el MA.

MINDENNEMŰ CIKKET, közleményt és missziójelehtést a szerkesztő címére küldjünk! Dr. C. B. Gruber, 8005 Holton Ave., Cleveland, Ohio.

Evangeliumi Hirnök

GOSPEL MESSENGER

Published semi-monthly by the
Hungarian Baptist Union of America
7 East Buchtel Ave. Akron, O.

Megjelenik havonta kétszer

Felelős szerkesztő—Editor-in-Chief
Rev. Charles Buday Gruber, D.D.
8005 Holton Ave. Cleveland, O.
Társszerkesztő—Assistant Editor
Rev. J. S. Fazekas
940 N. Franklin St. Philadelphia Pa.

Entered as second class matter at the
Postoffice of Akron, Ohio, under the
Act of March 3, 1879.

Accepted for mailing at the special rate
of postage as provided in Section 1103,
Act of October 3, 1917

SUBSCRIPTION FEE:

\$1.50 per year 75c per half year
ELŐFIZETÉSI ÁRA
Egész Évre: \$1.50 Félévre: 75c.



Rovatvezető: Kinda Sándor

VIRÁGVASÁRNAP ÉS HUSVÉT

KÉT fontos ünnep előtt állunk. Első a Virágvasárnap. Ez a nap jelenti Krisztus dicsőséges bevonulását Jeruzsálembe. A gyermekek és a felnőttek közös jóindulattal pálmáákat tördeltek le és az utra dobálták, hol az Ur eljövendő volt. A kis gyermeki lábak és kezek siettek virágokat szedni és ők azokat szórták az Ur lába elé. Nagy volt az öröm, mindenki örvendezett csak az nem, akinek örvendezni kellett volna. Jézus életében ez a jelenet volt a legfontosabb. Sem azelőtt sem azután olyan kitüntetésben nem részesült.

Hétfő, kedd, szerda és csütörtök csodálatosan megváltoztatta az emberek gondolkodását. A hirtelen kihallgatás megtörtént és az Ur Jézust keresztre feszítették a pénteki napon. Péntek, szombat a gyász napjai. Ezután jön husvét. Husvét vasárnap minden megelőző eseménynek a koronája? A megjövendőt föltámadás megtörtént. Hirdesse azt kicsiny és nagy. Legyen ez a husvét vasárnap minden más vasárnaptól eltérő abban, hogy az

ifjak és az idősebbek egy szívvel és lélekkel dicsőítik az Ur Jézust, az Ő föltámadásának emléknapiján.

Kinda Sándor

Melyik a legfontosabb osztály a vasárnapi iskolában?

A vasárnapi iskolai rovatvezető érdeklődéssel olvasta a következő sorokban elhelyezett cikket. Melegen ajánlja minden szülőnek és vas. isk. tanítónak az át-olvasásra.

A cikk komolyan átgondolt anyag úgy a szülőknek, mint a tanítóknak. Az író beszél a gyermek lelki világáról. "Ugy szeretem Jézust, hogy nem tudok mit tenni magammal." Beszél az egyesek ambíciójáról, hogy ő mit nem hajlandó megtenni, amikor megnő. Beszél a szülők és a gyermekek közötti viszonyról. Hangsúlyozza az őszinteséget különösen a szülők esetében. Hogy a gyermekek egyforma kezelésben részesüljenek az otthonban és az otthonon kívül. A cikk írója ábrás kifejezésben fejezi be a cikket, hangsúlyozva a bimbóra való vigyázást, mert a bimbóból lesz a virág és a virágból a gyümölcs. Ne rongáljuk meg a bimbót, ne tépjük le a virágokat, ha gyümölcsöt akarunk enni...

AMIKOR az ifju családapa, valamint a fiatalasszony otthonában felharsan a gyermeki hangok csengő zenéje, immár megértették az örömtől áradó szívek, hogy fontos személyiség érkezett és minden elfoglaltságot megillető új erő jutott uralomra.

Ki a legfontosabb személyiség ezentúl a családban? Csak egy felkiáltása a gyermeknek elégséges arra, hogy izgatottságba sodorja úgy a komor férfiut, mint a vidám természetű anyát. És mialatt telnek a napok, hetek és hónapok, egyszerre csak észre veszik a szülők, hogy értelemben már nem ketten, hanem hárman vesznek részt. És míg egy darabig könnyű volt beadni kiskánálal a gyermek szájába az ételt, egyszerre elhangzik a "nem akarom", "nem szeretem", vagy ehhez hasonló tiltakozás. Aggódás, öröm, bizalom, hálaadás tölti el a szülői szíveket. Vissza gondolnak arra a pillanatra, mikor még fehér takaróba feldisztatva kis csecsemőt vittek az Ur házába, hogy áldást kérjenek szerető kincsük életére.—És az Ur megáldotta, meghallgatta esedezésüket és mint Jézus kicsiny báránya, nevededik, okosodik és mint kicsiny gyermek, dicsőíti a Megváltót.

Gyermekosztály

Itt jön, mintegy segélykezet

nyújtva, az otthon mellé állva, a gyermekek osztálya a vasárnapi iskolában. Az otthon és a vasárnapi iskola együttesen dolgozik, egy cél áll mindkettő előtt: nevelni, ápolni a gyermeki szívet.

A kindergarten, vagyis a gyermek-kert a vasárnapi iskolában az a hely, ahol féltve nevelik a kicsiny, gyenge bimbókat. Mert ha kár esik csak egyben is, mi lesz a virággal? Hogy fogják megállani az élet viharos szelét és sokszor erősen támadó orkánját? Igen, nagy jelentőséggel bír a vasárnapi iskolában a kicsinyek osztálya. Nem mondjuk, hogy a többi osztályok kevésbé fontosak, mert hiszen Istennek országában lényeges a gyermek, az ifju, avagy az idős. Hiszen Jézus, mint a jó pásztor mondotta, "engedjétek hozzám a kis gyermekeket." Továbbá, "jöjjetek én hozzám ti fáradottak és megterheltek." És — "ugy szerette Isten e világot, hogy az Ő egyetlenegy szülött fiát adta, hogy minden valaki hiszen Ő benne, el ne vesszen, hanem örökéletet vegyen."

Szavak jelentősége

"Örökélet", mily nagy szó és mégis a kis gyermek az ő fantáziájával ebben sem kételkedik, szinte beleéli magát. "Én ezer évig fogok élni," mondja a gyermek. "Ha megnövök, én leszek a kormány." A lehetlenségek lehetőségének a korszakában élnek a kis gyermekek. Vagy: "Én megölöm a nagy medvét!" És milyen kedves az ilyen gyermeknek hallani Dániel bátorságáról. Mert ők győzni fognak! És mi, vasárnapi iskolai tanítók, azért esedezünk, hogy ha megnőnek a mi kis hőseink, győzzenek a sátán birodalma, gonoszsága felett. Ezt a szándékot erősíteni kell és be kell mutatni ő nekik a kis gyermek Jézust az Ő ártatlanságában, nemkülönben Sámuel, akihez az Ur szólott és Mózes, kit az Ur védett meg a veszélyben. De Dávidot is, ki által valóságos csodákat mivelt, valamint mindazokat, akiket megerősített az Ur.

Fontos-e a kicsinyek osztálya? A gyermekkorban megtanult verseket, énekeket sokszor még ősz fejjel is el tudjuk mondani, mert azok voltak az első benyomások, az első elmei megerősítések. És miért ne foglaloznánk tehát kicsinyeinkkel mi is

versekben, énekekben? Egyszerűen megtanítani őket örömmel énekelni, aztán megmagyarázni az értelmet olyan énekeknek, mint, például, "engem szeret Jézusom", — miért mondjuk ezt? Mert "bibliám-ból jól tudom." Felébreszteni a kicsiny elmékben az Isten iránti szeretetet, mert nemcsak elvárhatjuk, hogy Jézus szeressen, hanem nekünk is szükséges Őt viszont szeretni.

Értelmet jelent már az, mikor a kis gyermek megkülönbözteti az idegent a szülőtől és az apa vagy az anya örömmel ébred arra a valóságra, hogy ime a kis gyermeke már messziről megismeri őt. Amint az élet maga előidézi a gyermekben ezt a természetes változást, így nincsen szabva határidő arra sem, hogy mikor helyesebb foglalkozni a gyermekkel lelkileg. De amikor már jelentkezik a gyermeknél az értelem, a kis kezek is imára kulcsolódnak és megértik, hogy bár a szülők oltalmában vannak, mégis létezik valaki, akire még a szülőknek is szükségük van. És ahhoz szállnak fel a gyöngé, törékeny szavak. Mikor este kicsiny ágyukba magukra lesznek hagyva, tudják, hogy nincsenek egyedül, mert az, Aki a kis madarakról gondot visel, ő reájuk is gondol és vigyáz, mert hiszen ők mindezt kéri is az ő imáikban.

Ezek a szavak nem is tévednek el, hanem oda jutnak, ahová küldve lettek egy gyermek-szív által. Mert a gyermeknek tiszta hite van. Éppen ezért szükséges erre a hitre nagyon ügyelni és ápolni kell azt. Mielőtt megigérünk valamit, gondoljuk meg, hogy módunkban áll-e teljesíteni, mert a gyermek nem felejt. Fontos osztály a kicsinyek osztálya. Felejtethetetlenül kedves emlék marad minden tanító szívében, tudva azt, hogy alkalma volt segíteni, elindítani egy kicsiny lelket az örökéletre vezető úton.

(Folytatjuk a következő számban)

WHERE'S HE GONE?

A little boy surprised his parents by refusing to be scared into being good.

"It's no use telling me the angels will write down in their books if I'm naughty, mother," he said. "I might as well tell you they think up in heaven that I'm dead."

IF JUSÁGI ÉLET

Rovatvezető: Kónya Róza

AN INVITATION

"COME unto me all ye that labour and are heavy laden and I will give you rest. Take my yoke upon you and learn of me: for I am meek and lowly in heart; and ye shall find rest unto your souls; for my yoke is easy and my burden is light." (Matt. 11:28-30).

We all look forward to receiving invitations. How glad we are if we have been invited here or there; on the other hand, the thought that we are not invited here or there makes us feel very bad.

Once I knew a very capable young man who was invited into an evangelistic meeting where he could have found joy and salvation but he refused to come in. Instead he listened to another voice, a voice that called him to selfish pleasure. That night when he might have knelt at the feet of Jesus, he threw himself on his knees before the police. He had committed a crime for which he was later sentenced to life imprisonment. How different his life would have been if he would have accepted the right invitation!

I heard of a young minister who had an unsaved brother. He was a very fine and cultured young lawyer. The two brothers got along very well until they began to talk about God and the matter of salvation. The young lawyer did not like to have his brother mention these things. One evening as the young minister was preparing for his service, he earnestly prayed for his brother, asking God to somehow direct his brother's thinking and through the Holy Spirit speak to his heart that he may come to the service.

After the service began, the minister saw his brother coming in with his raincoat on his arm. He thanked God for answering his prayer, and while the people sang he prayed as never before that God would use him now and give him the right words so that he might lead his brother to Christ. The young lawyer found a seat in the balcony and listened apparently unmoved to his brother's sermon.

In front of the minister sat a very

nice looking young lady. She seemed to be very much moved when the invitation was given, and the young minister seeing her thought, "Oh, if only my own brother could be touched and moved as this young lady is." And even as he was thinking this, he saw his brother rise and leave the balcony. The minister was very sad for he thought his brother was angry and had left the church. But no, a minute later he saw his brother making his way down the isle and together they knelt while the young lawyer accepted the invitation and fully surrendered his life to the One Who can make our lives beautiful. You can well imagine the joy in that home.

Meanwhile, the young lady, though crying bitterly, remained in her seat, refusing to make her decision for Christ; she decided against Him. Many years later the minister received a call to come quickly to the home of a dying lady. In a very poor little home he found this very same lady. When she saw him she cried, "Don't tell me about salvation! Do you remember when I was in your meeting a good many years ago? I heard the invitation and knew that Jesus was calling me. I felt the Holy Spirit wooing me, and though I broke down and cried, I said in my heart that I would not. I called you here to tell you that never again have I been moved as I was then; I could not accept the call for it only made me very angry. Now I am to face Him Whom I have rejected; for it is appointed that man once die and after that the judgment. Won't you plead with and tell those who are touched that it is not enough to cry bitterly, but that they must surrender their lives to God!" The minister had to leave without being able to pray or speak to her about her soul's salvation. She left this world hopeless because she would not accept the invitation.

What a difference between the two. The young man, though struggling with himself, without tears came and surrendered his life to Christ, saying, "Yess, Jesus, I want you to be the Lord of my life." His life became a very joyous one and on his dying bed he prayed and

slipped away happy to be with his Lord.

Dear young people, it is up to you which invitation you will accept. Your future, your life can be made just what you desire it to be if you will hear the Savior calling and fully surrender your life to Him. Your life will be made beautiful and you will never regret it.

"Let us lay aside every weight and the sin which doth so easily beset us, and let us run with patience the race that is set before us, looking unto Jesus, the author and finisher of our faith." (Heb. 12: 1-2)

May God bless you and help you, if you have not already done so, to make your decision for Christ; and to those of you who have made your decision for Him, may he ever be dear and near to you and strengthen you and enable you to faithful witnesses, even as Timothy was. "Trust and obey, for there is no other way to be happy in Jesus, but to trust and obey."

Mrs. Louis Fulop

KERESZTYÉN HITTAN

Irta: Fazekas S. János

XXX. LECKE

A TIZPARANC SOLAT

(Móz. II. 20:1-17)

EGYIPTOMBÓL való kijövetelük után három hónap múlva a Sinai hegyhez értek Izráel fiai, ahol az Ur törvényt adott nekik Mózes által, hogy azon törvény által más népektől elkülönített és a Jehovának szövetséges népévé legyenek. Mózesnek az Ur parancsára fel kellett mennie a Sinai hegyre és ott az Ur saját ujjával két kőtáblára írta a tizparancsolatot és átadta neki, hogy azt a népnek alávigye.

A tizparancsolat így hangzik:

1. Én vagyok a te Urad Istened, ki tégedet kihoztalak Egyiptomnak földjéből, a szolgálatnak házából, — ne legyenek neked idegen isteneid én előttem.

2. Ne csinálj te magadnak faragott képet és semmi hasonlatosságot azoknak formájára, melyek ott fenn az égben vannak, se azoknak formájára, melyek a földön vannak, se azoknak, melyek a vizekben, a föld alatt vannak. Ne hajolj meg azok előtt és ne tisztelj azokat: mert én vagyok a te Jehova Istened, erős bosszuálló, ki megbüntetem az

atyáknak vétkeit a fiakban harmad- és negyediziglen, kik engemet gyűlölnék és irgalmasságot cselekszem ezeriziglen azokkal, akik engem szeretnek és az én parancsolataimat megtartják.

3. A te Uradnak Istenednek nevéért hiába fel ne vedd, mert nem hagyja az Ur büntetés nélkül azt, aki az ő nevét hiába felveszi.

4. Megemlékezzél a szombat napról, hogy azt megszentelj. Hat napon át munkálkodjál és végezd minden dolgot. De a hetedik nap a te Urad Istenednek szombatja: ne tégy azon semmi dolgot, se te magad, se fiad, se leányod, se szolgád, se szolgálóleányod, se barmod, se a te jövevényed, aki a te kapuidon belől van. Mert hat napon teremte az Ur a mennyet és a földet, a tengert és mindent, ami azokban van, a hetedik napon pedig megnyugovék: azért megáldá az Ur a szombatot és megszentelte azt.

5. Tisztelj atyádat és anyádat, hogy hosszú ideig élj a földön, melyet a te Istened adott neked.

6. Ne ölj.

7. Ne paráználkodjál.

8. Ne lopj.

9. Ne mondj a te felebarátod ellen hamis tanubizonyságot.

10. Ne kívánd a te felebarátod házát, se feleségét, se szolgáját, se szolgálóleányát, se ökrét, se szamarát, se semminémű marháját, mely a te felebarátodé.

ÓVÁS!

EGY KOVÁCS GYULA, azaz Julius Kovács nevű középkorú férfi, aki ellen 1937. évi karácsonyi számunkban óvást emeltünk, amikor Bethlehemből (Pa.) szélhámoskodott, jelenleg Buffalo és környékén — Lackawanna, Tonawanda stb., (N.Y.) — "működik". Többektől különféle ürügy alatt kisebb-nagyobb összeget csalt ki és a rendőrség keresi.

Ez a "Julius Kovács" nevű ember, hol zsidónak, hol katolikusnak, hol baptistának adja ki magát — aszerint, amint a helyzet megkívánja, hogy könnyebben megcsalhasson hiszékeny egyéneket. Állítólag özvegy s azt állítja, hogy egy leánya van, aki Los Angelesben lakik. Középtermetű (5 láb 4-5 inches magas), se nem sovány, se nem kövér (150-160 font súly), kopasz és egy kissé sántítva jár. Legfeltűnőbb ismertető jele azonban az, hogy BALKEZÉN A MUTATÓUJJA HIÁNYZIK.

Valamennyi kedves olvasónkat figyelmeztetjük, hogy óvakodjanak ettől az embertől s ha valahol megjelenne, lehetőleg nyomban értesítsék a rendőrséget holléte felől.

(K.S.)

MISSZIÓ-MEZŐKRŐL

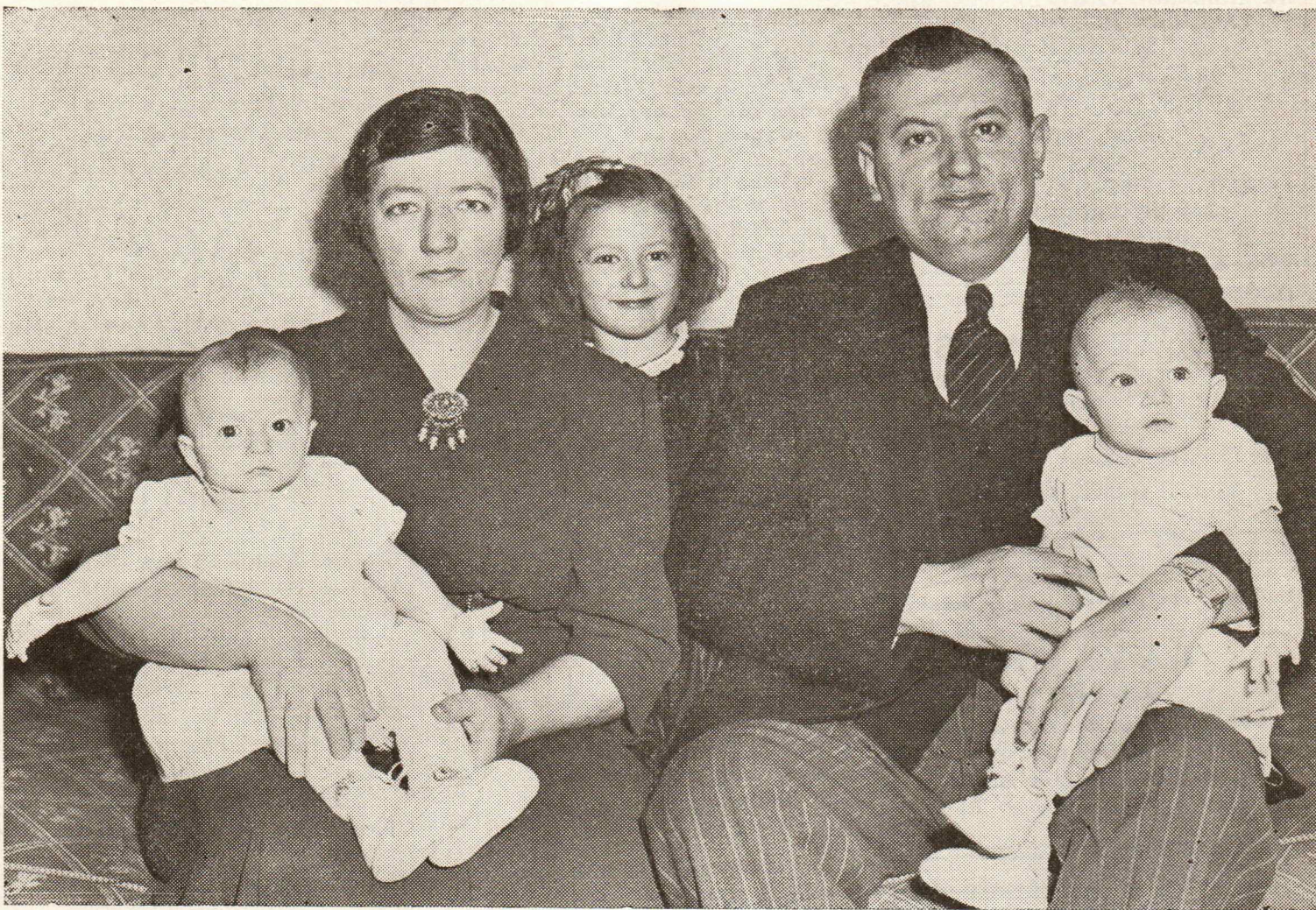
BUFFALO, N. Y. — Bemérités. Az Ur lelke dolgozik még olyan helyeken is, ahol nincs magyar gyülekezet. Niagara Falls-ra, Ontario, Canada is kihat a buffaloi gyülekezet munkássága.

Az Isten csodálatosan megismertetett minket egy kedves barátnővel, aki évekel ezelőtt Amerikában a bridgeporti gyülekezetben hallotta az Urnak üzenetét először. Borókné tv., aki abban az időben Bridgeporton lakott s a menház főszakácsnéja is volt, sokat imádkozott kedves nővéreért. Látszólag akkor minden hiába való volt, de az Isten útja titokzatos. Borók Istvánné tv. most New Yorkban lakik, és irt Kinda tv.-nek, hogy látogassa meg az ő kedves nővérét. A kérelemnek engedve ő többször meglátogatta. Borókné tv. kérelmére Kinda tv. meglátogatta az ő nővérének a fiát is, aki Buffalóban lakott, de teljesen ismeretlen volt. Az Ur kegyelméből Juhász testvér és kedves neje alá lettek merítve ebben az évben januárban és mindnyájunk öröme a múlt vasárnap este azaz március 23-án az ő édesanyját és az ő nővérét merítettük alá az Ur Jézus mintájára. A kedves testvérnőt Piroskának hívják, de mi e nevezetük "Modern Lidiának." Minden látogatás után meghívott minket s úgy érezzük, hogy az Isten nagy munkát fog végezni órajta keresztül. Imádkozzunk érte és a niagara fallsi misszióért is, hogy legyen abban a városban is egy virágzó magyar baptista misszió hamarosan Isten kegyelméből.

Ime egy imádkozó nővér, aki nem csak imádkozott, de levelet is irt, hogy keressék föl az ő nővérét és rokonait, négy leket hozott az Urhoz — a buffaloi gyülekezet segítségével.

Az Uré a dicsőség és a miénk pedig a munka. (A.K.)

Aranymenyegző. — Isten kegyelméből és jóvoltából — megértük gyülekezeti életünkben az első aranymenyegzőt. Id. Szabó János és neje tv.-einket jóságos égi Atyánk megáldotta és megsegítette, hogy 50 éven keresztül egymás oldala mellett állhattak békében, szeretetben — jó és rossz sorsban egyaránt. Nem gazdagság, hírnév, nemes családi származás avagy magas társadalmi állás tartotta össze és boldogította őket, hanem az Istenben vetett rendithetetlen hit s az egymás iránti hűség és önzetlen szeretet. A hit — amely legyőzi a világot — volt életük vezérfonala. Eme rendkívül szép alkalom méltó megünneplésére az egész gyülekezet összejött — a jó barátokkal, házas gyermekekkel és hűséges unokákkal együtt — a templomban, amelynek alsó termében terített asztalok várták az összes vendégeket, mit a gyermekek készítettek szüleik tiszteletére. A sugárzó boldog öreg párt sok ajándékkal, szebbnél szebb felköszöntővel, szavalattal és énekkel halmozta el a gyülekezet és a család



FODOR GÁBOR garfieldi prédikátor és családja

Szabó tv.-ék nemsoká 30 éve lesznek egyházunk hűségs tagjai. A jó Isten áldása kísérje mindvégig őket! (A.J.M.)

GARFIELD, N.J.—Prédikátorfogadtatási ünnepély. Március 8-án iktattuk be hivatalába gyülekezetünk közkedvelt fiatal pásztorát, Fodor Gábor prédikátor tv.-t és egyben ünnepélyesen köszöntöttük őt kedves családjával együtt. A zord idő ellenére is rendkívül szép számban jelentek meg testvéreink és barátaink egyaránt, valamint a város vezetőségéből is. Az istentiszteletet és ünnepi műsor szeretet vendégség—izletes csirkevacsora, amit az ifjabb nők készítettek és tálaltak fel—előzte meg. Vacsora után felvonultunk a templomba. Szakács Ferenc diakónus tv. elnökölt. Az alkalmi igéket Tatter Vilmos new yorki prédikátor és szövetségi titkár tv. szólta lélekemelő ünnepi beszéd keretében. Azután a következők szólaltak fel és üdvözltek az új lelkipásztort, valamint a boldog gyülekezetet: Gabriel M. John polgármester, Platt Vander John temetkező, Antal Ferenc az Amerikai Magyar Népszava képviselőjében, valamint Rácz Győző ref. lelkész. A gyülekezet képviselőjében többen felszóltak. Szakács Ferencné tv. szép virágcsokrot nyújtott át

Fodoréknak. Az egyletek és alakulatok hivatalos képviselői is felsorakoztak. Ifj. Kurtz Lajosné tv. a nőegylet, Kurák Teréz tv. a vasárnapi isko'a, ifj. Kurtz Lajos tv. az ifjusági egylet, Kurák Margit tv. a leánykör, Szakács Ferenc tv. a férfikör és Kurtz Matilda tv. az énekkar nevében szó-

THE THINGS THAT COUNT

Not what we have, but what we use;
Not what we see, but what we choose—
These are the things that mar or bless
The sum of human happiness.

The things near by, not things afar;
Not what we seem, but what we are—
These are the things that make or break,
That give the heart is joy or ache.

Not what seems fair, but what is true;
Not what we dream, but good we do—
These are the things that shine like
gems,
Like stars, in Fortune's diadems.

Not as we take, but as we give;
Not as we pray, but as we live—
These are the things that make for
peace,
Both now and after Time shall cease.
—Selected

lalt fel. Ugyancsak felszóltak a trentoni, new brunswicki, perth amboyi és Clifton Calvary Baptist gyülekezetek jelenlevő képviselői is. Üdvözlő táviratok érkeztek Elyriából, La Grangeből, Cincinnatiből (Ohio), McKeesportból (Pa.), New Yorkból (N. Y.) és dr. Goodall E. Charles New Jersey Baptist Convention titkártól. Sem dr. Goodall, sem dr. Thomas (az American Baptist Home Mission Society képviselője) nem jelenthettek meg a nagy hóvihár miatt, miért is Tatter Vilmos szöv. titkár adta át üdvözlőlevelüket. Az egyenruhás énekesek lélekemelő közreműködése nagyban fokozta az est örömeit. A sok üdvözlés és áldáskívánás végeztével Fodor Gábor prédikátor és kedves neje megható szavakban fejezték ki köszönetüket. Isten áldása legyen gyülekezetünkkel és az új pásztorral, hogy hathatós munkát végezhesünk együttesen az Ur dicsőségére! Megbízásból: ifj. Kurtz Lajosné.

More than a hundred commercial uses have been found for ordinary corn, ranging from explosives to dry ice. One-tenth of the corn crop now goes to the factory instead of the farmyard and the table.

**HA BIBLIÁRA VAGY BÁRMINEMU
VALLÁSOS KÖNYVRE VAN
SZÜKSÉGE**

forduljon bizalommal az
**"EVERYBODY'S BIBLE
HOUSE"**

igazgatójához
FERKÓ ISTVÁN TESTVÉRHEZ
8901 DEARBORN AVE.
DETROIT, MICH.

BODNÁR A. LAJOS

MAGYAR TEMETKEZÉSI INTÉZETE
készen áll éjjel és nappal a magyarság
szolgálatára

3929 LORAIN AVE. Cleveland, O.
Telefon: MEIrose 3075-3076

Ha tejsre van szüksége, kérjen mindig

**TAYLOR
TEJET**

BUFFALO egyedüli magyar tejese
készséggel szolgálja a magyarságot!
INSIST ON TAYLOR MILK!
76 Bridgeman St. Phone: RI-6300

Union National Bank

Külföldi osztályához
bizalommal fordulhat. Betétek \$5,000.00
biztosítva vannak.

Spiegel Zsigmond

Külföldi osztály vezetője és közjegyzője

515 FIFTH AVENUE

McKEESPORT

Phone 5137.

AZ

**AMERIKAI MAGYAR
BAPTISTA
SZERETET-EGYLET**

A legjobb egyet a maga nemében.
Felvesz 20 évtől 55 évig valláskülönbség
nélkül minden tisztességes életű
egyént. A hívő gyülekezet tagjai a
prédikátor bizonyítványával orvosi
vizsgálat nélkül is tagjai lehetnek. Be-
állási díj csekély 50 cent és tagsági
díj 1 dollár. — Irjon még ma bővebb
felvilágosításért az Egyet titkárához
az alábbi címre:

GABRIEL DOBRA

2889 E. 102nd St., — Cleveland, Ohio

GYÁSZJELENTÉS

BUFFALO, N.Y.—Az Ur nem személy-
válogató. A bűn sem személyválogató.
De a halál sem válogatja a személyeket.
Gyülekezetünk egyik régi vasárnapi isko-
lás növendéke, aki az utóbbi időben két-
szer, sőt háromszor is kérte a keresztelest,
hirtelen egy hét leforgása alatt, 12 éves
erős leányzó létére az öröklétbe szende-
rült. A súlyos tüdőgyulladást és a szív-
vérzés támadást nem bírta leküzdeni.

A gyülekezet minden tagja és barátja
nagy részvétellel kísérte őt utolsó útjára
március 4-én. Templomunk zsufolásig
megtelt rokonszenvező lelkekkel.

"Ember tervez és Isten végez." A
megegyezés szerint husvétkor lett volna
megkeresztelve, de az nem történt meg.
Az Irás igaz: "Ma ha az ő szavát
hallándjátok meg ne keményítsétek a ti
szíveteket." Nem halogassuk szíveinket
átadni az Urnak, mert nem tudjuk, hogy
melyik percben fog az Ur elszólitani az
éők sorából.

A jó Isten vigasztalja meg a szomoro-
dott szívűeket. (A.K.)

HOMESTEAD, PA.—Megrendült szív-
vel jelentjük, hogy id. Péntek József tv.,
aki egyházunknak hűséges tagja volt szív-
szélhűdés folytán március 4-én hirtelen el-
hunyt. A váratlan halál nemcsak a hozzá-
tartozókat érintette fájdalmasan, hanem
egész gyülekezetünket, sőt az összes kör-
nyéki magyarságot. Péntek tv. általános
közmegebecsülésnek örvendett, mivel pél-
dás élete által mindenkit csak jóra-szép-
re intett. Vonzó szeretete még a ravatalnál
is megnyilvánult, mert rendkívül nagyszá-
mu gyászoló közönség jelent meg, hogy
végső tiszteletének és részvételének méltó
kifejezést adjon. A gyászistentisztelet az
egyik tágas temetkezési kápolnában folyt
le március 7-én. Isten igéjét Kovács Mik-
lós préd. tv. hirdette magyarul s a First
Baptist Church prédikátora angolul. A
sirnál ismét Kovács Miklós tv. olvasott a
bibliából és imádkozott magyarul, az angol
prédikátor pedig angolul. Elhunyt hű
testvérünknek legyen édes a pihenése és
boldog a feltámadása. A gyászoló szíve-
ket pedig a jó Isten vigasztalja meg.

(Nagy A. K.)

'ÓVAKODJ A HARAGTÓL'

—mondja Penn Vilmos, ismételteti
sokszor bölcs Salamon, int az Ur Jé-
zus, oktat a Biblia sok verse; sőt
figyelmeztet saját orvosod is... Fo-
gadd meg az intelmet és zabolázd
meg hirtelen természetted voltát, mi-
előtt bajba és szegyenbe ragad!

AZ EVANGÉLIUMI HIRNÖK és a BIB-
LIAMAGYARÁZÓ az amerikai magyar hi-
vő két legjobb barátja. A kettő együttesen
csupán kettő dollár és ötven cent egy egész
évre! Járatod-e mind a kettőt? És ha jára-
tod, előfizetsz-e időben vagy utólag sem a-
karsz fizetni? . . . Ne légy hűtellen eme jó
barátaiddal szemben, mert ők hűségeselek
hozzád és rendszeresen felkeresnek!

HA GYÁSZ ÉRI, HIVJA

JAKAB ISTVÁN és FIA

népszerű magyar

temetésrendezőket

8923 BUCKEYE RD.

Phone: CE-0384

WA--4421

11713 BUCKEYE RD.

Cleveland, Ohio

Tekintse meg a 11713 Buckeye Road
alatt levő, újjáépített, modernül beren-
dezett, gyönyörű, tágas kápolnánkat!

**EAST 79th and GRAND
SERVICE STATION**

Tire — Battery — Sales & Service
Irja fel címünket és telefonszámunkat,
keressen fel mielőbb, parancsoljon és
mi örömmel állunk szolgálatára

TOMORY és KLIMEK

2749 East 79th St., — Cleveland, O.
Tel. ENdicott 9463

Gyász esetén forduljon bizalommal

Lukács István és Fia

Engedélyezett balzsamozók- és temetés-
rendezőkhoz. — Új főkápolnánknak mo-
dern berendezése és 200 ülőhelye van!
12014 Buckeye Rd. Longacre 7524

FUNERAL HOME

2728 Woodhill Rd. Cedar 0593

Cleveland, Ohio

Betegszállítás éjjel és nappal jutányos
árban!

Telefon: FRanklin 4412

KERTÉSZ ISTVÁN

Egyedüli magyar

TEMETKEZÉSI VÁLLALKOZÓ

Akron és környékén

936 S. Main St.

Akron, Ohio

**JOS. A. SANDERS
and SONS, Inc.**

"Buffalo's Live Wire
ROOFERS"

Industrial SHEET METAL WORK

In All Gauges

107-117 Lathrop Street

BUFFALO, N. Y.

Phones: TAYlor 1470-1471-1472